

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

RESTRICTED

**WT/ACC/SPEC/SAU/1/Rev.4**

17 novembre 1999

(99-4986)

---

**Groupe de travail de l'accession  
du Royaume d'Arabie saoudite**

Original: anglais

## **ACCESSION DU ROYAUME D'ARABIE SAOUDITE**

### Communication du Royaume d'Arabie saoudite

#### *Soutien interne et subventions à l'exportation*

#### Révision

La Mission permanente du Royaume d'Arabie saoudite a fait parvenir au Secrétariat une version révisée des renseignements concernant le soutien interne et les subventions à l'exportation dans l'agriculture (document WT/ACC/4) et des tableaux explicatifs, qui est reproduite ci-après.

Tableau explicatif DS:1

SOUTIEN INTERNE: Arabie saoudite

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: années civiles 1995 à 1997

*Mesure globale du soutien totale (MGS)*  
*(À partir de tableaux explicatifs ci-joints)*

(Millions de dollars EU)\*

Année	Blé	Orge	Aliments pour bétail	Aliments pour volaille	MGS totale**	Production agricole	MGS totale (pourcentage)
1995	345,48	60,11	521,16	30,69	957,43	8 426,13	
1996	200,23	41,11	576,64	64,80	882,78	8 576,53	
1997	364,48	34,84	314,66	74,40	788,38	8 906,67	
Moyenne	303,40	45,35	470,82	56,63	876,20	8 636,44	10%

\* Tous les chiffres exprimés en riyals saoudiens ont été convertis en dollars EU au taux de 3,75 riyals saoudiens pour 1 dollar EU.

\*\* Le soutien pour les dattes, pour les palmiers et autre que par produit n'est pas inclus (*de minimis*).

Sources:

1. Agence monétaire saoudienne.
2. Ministère de l'agriculture et des eaux.
3. Ministère de la planification.
4. Banque agricole saoudienne.
5. Organisation des silos à céréales et des minoteries (GSFMO).

Note: Les bases de calcul sont précisées dans la note méthodologique ci-jointe.

## SOUTIEN INTERNE: Arabie saoudite

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: années civiles 1995 à 1997

*Mesures exemptées de l'engagement de réduction – "Catégorie verte"*

(Millions de dollars EU)

Type de mesure	Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'Annexe 2 de l'Accord sur l'agriculture	Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question	Sources des données
1	2	3	4
a) Services de caractère général:	<u>Recherche:</u>		
1995	Stations de recherche agricole, laboratoire de cultures de tissus végétaux,	5,934	Ministère de l'agriculture et des eaux
1996	fonctionnement et entretien, laboratoire régional, centres de recherche agricole et centres de télédétection	3,469	
1997		3,218	
Moyenne		----- 4,207	
	<u>Lutte contre les parasites et les maladies:</u>		
1995	Protection vétérinaire, production de vaccins, laboratoires vétérinaires,	9,600	
1996	lutte contre les parasites et les maladies par pulvérisation aérienne et services vétérinaires	9,711	
1997		9,263	
Moyenne		----- 9,525	
	<u>Services de formation:</u>		
1995	Activités de coopération avec les États-Unis, activités de coopération avec la Chine, accord avec la FAO et centres de formation vétérinaire	6,345	
1996		6,276	
1997		5,661	
Moyenne		----- 6,094	

1	2	3	4
1995 1996 1997  Moyenne	<u>Services de vulgarisation:</u> Dépenses de vulgarisation agricole, programmes de vulgarisation centrés sur les pépinières et le développement de l'apiculture	0,571 0,288 0,424 ----- 0,428	
1995 1996 1997  Moyenne	<u>Services d'inspection:</u> Fonctionnement des stations de triage et de nettoyage des grains et mise en place et installation de centres de quarantaine vétérinaire	0,576 7,733 7,733 ----- 5,348	
1995 1996 1997  Moyenne	<u>Services d'infrastructure:</u> Construction et entretien de barrages, systèmes d'irrigation et de drainage, stabilisation des sables mouvants et plantation et développement de forêts	10,637 8,206 11,118 ----- 9,987	
1995 1996 1997  Moyenne	<u>Total services de caractère général</u>	33,663 35,684 37,419 ----- 35,589	
b) Détention de stocks publics à des fins de sécurité alimentaire*: 1995 1996 1997  Moyenne	La GSFMO joue, entre autres choses, un rôle dans la détention de stocks publics à des fins de sécurité alimentaire en gérant et en réglementant le stockage et la distribution des céréales.	18,521 18,521 18,521 ----- 18,521	GSFMO
c) à l)		Néant	

\* Cela est conforme au critère de la note de bas de page relative au paragraphe 3 de l'Annexe 2 de l'Accord sur l'agriculture.

SOUTIEN INTERNE: Arabie saoudite

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: années civiles 1995 à 1997

*Mesures exemptées de l'engagement de réduction - Traitement spécial et différencié - Programmes de développement*

(Millions de dollars EU)

Type de mesure	Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'Annexe 2 de l'Accord sur l'agriculture	Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question	Sources des données
1	2	3	4
a) à c)		Néant	

Mesures exemptées de l'engagement de réduction - Versements directs au titre de programmes de limitation de la production - "Versements directs exemptés"

(Millions de dollars EU)

Type de mesure	Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'Annexe 2 de l'Accord sur l'agriculture	Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question	Sources des données
1	2	3	4
a) à c)		Néant	

Tableau explicatif DS:4

SOUTIEN INTERNE: Arabie saoudite

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: années civiles 1995 à 1997

*Calcul de la mesure globale du soutien totale*

(Millions de dollars EU)

Désignation des produits initiaux (y compris MGS autre que par produit)	MGS par produit (d'après les tableaux explicatifs DS:5 à DS:7 ci-après)	Mesure du soutien par produit (d'après le tableau explicatif DS:8 ci-après)	MGS totale courante (globale)
1	2	3	4
Blé	303,40		303,40
Orge (d'origine nationale)	45,35		45,35
Aliments pour bétail	470,82		470,82
Aliments pour volaille	56,63		56,63
Dattes	6,30		<i>De minimis</i>
Palmiers	1,43		<i>De minimis</i>
MGS autre que par produit			<i>De minimis</i>
MGS totale courante			876,20

(Millions de dollars EU)

Désignation des produits initiaux	Année civile	Type(s) de mesure(s)	Prix administré appliqué (en dollars EU)	Prix de référence extérieur (en dollars EU)	Production visée (en tonnes)	Redevances/prélèvements connexes	Soutien total des prix du marché (en millions de dollars EU)	Sources des données
1	2	3	4	5	6	7	8 ((4-5)x6)-7	9
a) Blé	1995	Soutien des prix du marché	400,00	*	1 565 956		346,48	Organisation des silos à céréales et des minoteries
	1996		400,00	178,74	1 219 666		200,23	
	1997		400,00	235,83	1 793 438		364,48	
			-----	196,77	-----		-----	
	Moyenne		400,00	203,78	1 526 353		303,73	
b) Orge	1995		266,67	*	745 108		60,11	Organisation des silos à céréales et des minoteries
	1996		266,67	186,00	460 747		41,11	
	1997		266,67	177,77	314 566		34,84	
			-----	155,93	-----		-----	
	Moyenne		266,67	173,12	506 807		45,35	

\* Cours mondial c.a.f. Djedda.



SOUTIEN INTERNE: Arabie saoudite

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: années civiles 1995 à 1997

Mesures globales du soutien par produit: Versements directs non exemptés

(Millions de dollars EU)

Désignation des produits initiaux	Année civile	Type(s) de mesure(s)	Prix administré appliqué	Prix de référence extérieur	Production visée	Versements directs totaux liés aux prix	Autres versements directs non exemptés	Redevances/ prélèvements connexes	Versements directs totaux	Sources des données
1	2	3	4	5	6	7 ((4-5)x6)	8	9	10 (7+8-9)	11
Dattes	1995						4,24		4,24	
	1996						7,19		7,19	
	1997						7,47		7,47	
	Moyenne						6,30		6,30	

(Millions de dollars EU)

Désignation des produits initiaux	Année civile	Type(s) de mesure(s)	Autres dépenses budgétaires par produit	Autre soutien par produit (avec détail des calculs)	Redevances/prélèvements connexes	Total autre soutien par produit	Soutien des prix du marché (tableau explicatif DS:5)	Versements directs non exemptés (tableau explicatif DS:6)	MGS totale	Sources des données
1	2	3	4	5	6	7 (4+5-6)	8	9	10 (7+8+9)	11
Élevage: subvention aux intrants*: Orge d'origine nationale	1995 1996 1997  Moyenne					82,95 47,35 25,56 ----- 51,96			82,95 47,35 25,56 ----- 51,96	
Orge importée	1995 1996 1997  Moyenne					438,21 529,29 289,10 ----- 418,87			438,21 529,29 289,10 ----- 418,87	
Aliments pour volaille (maïs et fèves de soja importés)*	1995 1996 1997  Moyenne					521,16 576,64 314,66 ----- 470,82			521,16 576,64 314,66 ----- 470,82	
Palmiers	1995 1996 1997  Moyenne					1,09 1,78 1,42 ----- 1,43			1,09 1,78 1,42 ----- 1,43	

\* Pour le calcul, voir la note méthodologique.

Tableau explicatif DS:8

SOUTIEN INTERNE: Arabie saoudite

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: années civiles 1995 à 1997

Mesures équivalentes du soutien par produit

(Millions de dollars EU)

Désignation des produits initiaux	Année civile	Type(s) de mesure(s)	Prix administré appliqué	Production pouvant bénéficier du prix administré appliqué	Dépenses budgétaires pour le soutien des prix du marché	Mesure équivalente du soutien (avec détail des calculs)	Versements directs non exemptés	Autre soutien par produit	Redevances/ prélèvements connexes	Valeur monétaire totale de la mesure équivalente du soutien	Sources des données
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11 (7+8+9-10)	12
Néant											

Tableau explicatif DS:9

SOUTIEN INTERNE: Arabie saoudite

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: années civiles 1995 à 1997

*Mesures globales du soutien autres que par produit*

(Millions de dollars EU)

Type(s) de mesure(s)	Année civile/campagne de commercialisation commençant ...	Soutien ne visant pas des produits déterminés (avec détail des calculs)	Autre soutien ne visant pas des produits déterminés (avec détail des calculs)	Redevances/prélèvements connexes	Soutien total ne visant pas des produits déterminés	Sources des données
1	2	3	4	5	6	7
a) Subventions agricoles*	1995 1996 1997	6,11 79,19 61,17			6,11 79,19 61,17	Ministère de la planification
b) Combustibles	1995 1996 1997	572,30 103,84 103,84			572,30 103,84 103,84	
c) Coût d'opportunité pour les prêts agricoles**	1995 1996 1997	7,06 6,35 9,51			7,06 6,35 9,51	Banque agricole saoudienne
d) Créances douteuses pour les prêts agricoles	1995 1996 1997	106,67 106,67 106,67			106,67 106,67 106,67	Banque agricole saoudienne
TOTAL	1995 1996 1997  Moyenne	692,14 296,05 281,19  423,13			692,14 296,05 281,19  423,13	

\* Subventions versées par la Banque agricole et le Ministère de l'agriculture et des eaux.

\*\* Pour le calcul, voir la note méthodologique (Annexe 1).

Tableau explicatif ES:1

SUBVENTIONS À L'EXPORTATION: Arabie saoudite

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: années civiles 1995 à 1997

*Subventions à l'exportation: Dépenses et quantités*

Désignation des produits	Subventions directes à l'exportation	Ventes de stocks	Subventions financées par les producteurs	Mesures de réduction des coûts	Subventions aux transports intérieurs	Subventions à l'exportation totales par produit	Quantité d'exportations subventionnées (tonnes)	Sources des données
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Néant								

## NOTE MÉTHODOLOGIQUE

### BASES DE CALCUL DU SOUTIEN INTERNE POUR L'AGRICULTURE

La présente note explicative doit être lue conjointement avec la notification du Royaume d'Arabie saoudite relative à son soutien interne et à ses subventions à l'exportation dans l'agriculture, ainsi qu'il est indiqué dans le document WT/ACC/4.

1. Les chiffres sont exprimés en dollars EU, le taux de change indiqué étant le taux de change officiel qui est fixé à 3,75 riyals saoudiens pour 1 dollar EU depuis 1986.
2. Activités de coopération avec les États-Unis et avec la Chine: dans le cadre de ces programmes, des spécialistes des États-Unis et de la Chine sont recrutés sous contrat pour travailler au Ministère de l'agriculture. De même, des Saoudiens sont envoyés dans ces pays pour y acquérir de l'expérience. En outre, du matériel de laboratoire est fourni pour appuyer la mise en œuvre de ces programmes.
3. Pour déterminer la production visée pour le blé et l'orge, l'Arabie saoudite exclut de la production totale 5 pour cent d'impuretés et 5 pour cent de zakat. Le taux de 5 pour cent d'impuretés représente une moyenne générale établie sur la base d'analyses effectuées de manière aléatoire sur des échantillons de blé et d'orge reçus par la GSFMO. Le taux de 5 pour cent de zakat est déterminé conformément aux règles islamiques.
4. Le prix administré appliqué du blé a été fixé à 1 500 riyals saoudiens la tonne (soit 400 dollars EU) à compter de 1995. Pendant la même période, le prix administré de l'orge a été fixé à 1 000 riyals saoudiens la tonne (soit 266,67 dollars EU).
5. Les prix de référence extérieurs du blé sont des prix c.a.f. Djedda parce que l'Arabie saoudite a cessé d'exporter du blé à compter de 1995. Les prix de référence sont calculés en additionnant les éléments suivants: prix à l'exportation du blé des EU Hard Winter à teneur protéique normale, f.a.b. ports des EU du golfe du Mexique + fret maritime jusqu'en Égypte (Alexandrie) + 3 dollars EU par tonne correspondant au fret estimé d'Alexandrie à Djedda. (Source: Perspectives de l'alimentation, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, n° 1, février 1999.)
6. Le prix de référence extérieur de l'orge correspond à la moyenne annuelle des prix à l'importation effectifs payés par la GSFMO pour l'orge importée au cours de la période 1995-1997.
7. La subvention relative aux aliments pour volaille durant la période 1995-1997 a été fixée à 53,33 dollars (200 riyals saoudiens) par tonne de tourteaux de maïs et de soja payée par les aviculteurs. Ces deux produits proviennent essentiellement de l'importation car il n'y a pas de production locale.
8. Les subventions agricoles figurant dans le tableau explicatif DS:9 visent tous les projets agricoles: blé, orge, volailles, brebis laitières, production sous serre de légumes et de fruits, etc. Ces subventions sont les suivantes:

- 50 pour cent du prix fixé par le Ministère de l'agriculture et des eaux pour les moteurs et les pompes d'irrigation;
  - 45 pour cent du prix fixé par le Ministère de l'agriculture et des eaux pour les machines agricoles telles que les tracteurs;
  - 30 pour cent du coût des équipements des exploitations avicoles et laitières.
9. Le soutien pour les palmiers est de 50 riyals saoudiens par palmier sous réserve que le projet concerne au moins 30 palmiers et que certaines conditions de plantation soient respectées.
  10. Le coût d'opportunité pour les prêts agricoles représente le montant des prêts à moyen terme accordés par la Banque agricole saoudienne multiplié par les taux d'intérêt commerciaux moyens car ladite banque ne perçoit pas d'intérêt sur ses prêts (Annexe 1).
  11. Les créances douteuses pour les prêts agricoles concernent les soldes débiteurs reportés sur plusieurs exercices et divisés par dix. Ces montants sont calculés sur une moyenne de dix ans parce que les prêts à moyen terme sont accordés pour une période de dix ans.
  12. Calcul de la subvention relative aux aliments pour bétail (Annexe 2): le montant de la subvention par tonne d'orge d'origine nationale et d'orge importée est la différence entre le prix de référence et le prix payé par les éleveurs saoudiens. Cette subvention est calculée comme suit:

- i) Pour l'orge d'origine nationale:

$$\text{SONAB} = (\text{E} - \text{P}) \times \text{D}, \text{ où:}$$

SONAB est la subvention pour l'orge d'origine nationale destinée à l'alimentation du bétail;

E est le prix de référence extérieur (égal au cours mondial c.a.f. Djedda);

P est le prix payé par les éleveurs pour l'orge;

D est la production visée, égale à la production totale - (5 pour cent d'impuretés + 5 pour cent de zakat).

- ii) Pour l'orge importée:

$$\text{SOIAB} = (\text{E} - \text{P}) \times \text{I}, \text{ où:}$$

SOIAB est la subvention pour l'orge importée destinée à l'alimentation du bétail;

P est le prix payé par les éleveurs pour l'orge;

E est le prix de référence extérieur (égal au cours mondial c.a.f. Djedda);

I est la quantité d'orge importée destinée à l'alimentation du bétail.

Le montant total de la subvention relative aux aliments pour bétail est donc égal à la somme SONAB + SOIAB.

### Annexe 1

#### COÛT D'OPPORTUNITÉ POUR LES PRÊTS À MOYEN TERME ACCORDÉS PAR LA BANQUE AGRICOLE SAOUDIENNE

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: années civiles 1995 à 1997

Année	Montant des prêts à moyen terme (en millions de dollars EU)	Taux d'intérêt moyen (en pourcentage)	Coût d'opportunité (en millions de dollars EU)
1995	109,87	6,43	7,06
1996	110,30	5,75	6,34
1997	156,18	6,09	9,51
Moyenne	125,45		7,64

Sources: 1. Banque agricole saoudienne.  
2. Agence monétaire saoudienne.



## Annexe 2

### CALCUL DE LA SUBVENTION RELATIVE AUX ALIMENTS POUR BÉTAIL

Désignation des produits initiaux	Année civile	Type(s) de mesure(s)	Prix administré appliqué (en dollars EU/tonne)	Prix de référence (en dollars EU/tonne)	Quantité (en tonnes)	Redevances/prélèvements connexes	Soutien total* (en millions de dollars EU)	Sources des données
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Élevage: subvention aux intrants:								
a) Orge importée	1995		74,67	186,00	3 936 148		438,21	GSFMO
	1996		74,67	177,43	5 150 763		529,29	
	1997		74,67	155,93	3 557 715		289,10	
			-----	-----	-----		-----	
	Moyenne		74,67	173,12	4 214 875		418,87	
b) Orge d'origine nationale	1995		74,67	186,00	745 108		82,95	GSFMO
	1996		74,67	177,43	460 747		47,35	
	1997		74,67	155,93	3 145 566		55,56	
			-----	-----	-----		-----	
	Moyenne		74,67	173,12	506 807		51,96	